

**Совет Безопасности**

Distr.: General
17 June 2003
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря об Ирако-кувейтской
миссии Организации Объединенных Наций по
наблюдению****(за период с 22 марта по 15 июня 2003 года)****I. Введение**

1. В настоящем докладе содержится отчет о деятельности Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН) после приостановления действия ее мандата в связи с ухудшением ситуации в демилитаризованной зоне в плане безопасности накануне вторжения в Ирак коалиционных сил 20 марта 2003 года.

II. Основные события

2. В течение рассматриваемого периода Миссия поддерживала функционирование тылового эшелона своего штаба на вспомогательной базе в Хейтане в Эль-Кувейте для обеспечения присутствия миротворческих сил в районе операций ИКМООНН, выполнения функций по поддержанию связи взаимодействия на высоком военно-политическом уровне, сохранения способности вести многовариантное планирование на случай продолжения операции или ее осуществления в измененном виде, решения от имени Миссии оставшихся задач, таких, как эвакуация, проверка наличия и ликвидации активов, и оказания поддержки другим подразделениям системы Организации Объединенных Наций в регионе.

3. К 21 марта 2003 года численность гражданского административного персонала ИКМООНН была сокращена до минимума, необходимого для осуществления основных функций тылового обеспечения на вспомогательной базе в Хейтане. В связи с расширением задач, обусловленных решением сохранить штаб в Кувейте, база в Хейтане была переоборудована и укреплена.

4. После завершения эвакуации из демилитаризованной зоны 18 марта 2003 года в Эль-Кувейте была сформирована небольшая группа для наблюдения за ситуацией и информирования всех сотрудников о потенциальных угрозах. Были задействованы средства ядерной, биологической и химической раз-

ведки для своевременного предупреждения сотрудников ИКМООНН о любом возможном заражении в результате падения в Кувейте иракских ракет.

5. В течение 24 часов с момента вывода Миссии из демилитаризованной зоны стационарная спутниковая система ИКМООНН в штабе ИКМООНН перестала функционировать, и ИКМООНН была вынуждена перейти на использование мобильных средств спутниковой связи и местной телефонной сети в Кувейте. После начала военных действий Миссия стала испытывать трудности с поддержанием связи с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций. Для налаживания связи с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций через территориальную сеть Организации Объединенных Наций сотрудники ИКМООНН по вопросам связи занялись в первоочередном порядке созданием в Хейтане альтернативной стационарной спутниковой системы, установка которой была завершена к 28 марта.

6. После создания в Эль-Кувейте штаба на базе в Хейтане ИКМООНН стала поддерживать связь взаимодействия с высокопоставленными представителями кувейтских властей, а также рабочие связи со своими партнерами в кувейтской армии и пограничной полиции. На уровне старших должностных лиц связь взаимодействия поддерживалась с министерством иностранных дел Кувейта. Военный наблюдатель, представляющий интересы ИКМООНН, присутствовал также на информационных совещаниях по гуманитарным вопросам, которые ежедневно проводились в Центре управления гуманитарными операциями, расположенном в Хальдии в Эль-Кувейте. Регулярное присутствие представителя ИКМООНН на таких совещаниях позволяет Командующему силами быть в курсе событий, происходящих в районе операций ИКМООНН.

7. Боевые действия в непосредственной близости от ирако-кувейтской границы завершились в основном к 25 марта 2003 года, хотя в Умм-Касре еще на протяжении нескольких недель сохранялись очаги сопротивления. Первое посещение демилитаризованной зоны с кувейтской стороны представители ИКМООНН совершили 26 марта в сопровождении сотрудников службы безопасности Кувейта, а 29 марта, по договоренности с коалиционными силами, они посетили штаб ИКМООНН в Умм-Касре. Ряд сооружений и помещений ИКМООНН во время конфликта подверглись нападению и были оккупированы комбатантами. Как было отмечено, объектам ИКМООНН был причинен вред и ущерб различной степени, и они подверглись разрушению. Некоторые помещения Организации Объединенных Наций были заняты коалиционными силами, которые без разрешения пользовались имуществом Организации Объединенных Наций.

8. Во время конфликта или вскоре после него большинство принадлежащих ИКМООНН помещений и имущества, которые находились на иракской стороне демилитаризованной зоны, были полностью уничтожены или разграблены. Значительная часть штаба ИКМООНН в Умм-Касре была, очевидно, разрушена мародерами до начала военных действий и во время развернувшихся впоследствии боев. В лагере Хор, на кувейтской стороне границы, были повреждены крыша ангара, принадлежащего бангладешскому вертолетному подразделению, и один грузовик ИКМООНН. Помимо уничтожения имущества, отмечались также факты, как оккупация британскими силами штабного комплекса ИКМООНН и контрольно-пропускного пункта ИКМООНН в Умм-Касре, а также лагеря Хор, в котором они проложили нитку водопровода от лагерной

водоочистой установки до штаба ИКМООНН в Умм-Касре. Вокруг бывшего штаба бангладешского батальона и части жилых помещений, занимавших примерно 20 процентов территории лагеря Хор, британские военнослужащие установили спиралевидные заграждения из колючей проволоки и оборудовали огневые позиции для караула. Силы Соединенных Штатов Америки оккупировали лагерь Абдали, штаб сектора «Север» и две патрульно-наблюдательные базы, а объекты ИКМООНН на переходе Абдали, патрульно-наблюдательной базе ИКМООНН S-6 и переходах «Браво» и «Чарли» были оккупированы кувейтскими силами.

9. Впоследствии правительство Кувейта предприняло меры к тому, чтобы 8 апреля 2003 года вывести силы, оккупировавшие лагерь Хор, и подтвердило, что лагерь будет по-прежнему находиться в собственности ИКМООНН и Миссия сохранит контроль над его использованием. Силы Соединенных Штатов покинули лагерь Абдали и передали ИКМООНН ключи от всех помещений ИКМООНН 13 мая 2003 года. По наблюдениям, в тот же день силы Соединенных Штатов покинули также патрульно-наблюдательные базы ИКМООНН N-8 и N-9, а кувейтские силы покинули патрульно-наблюдательную базу S-6. Тем не менее во время посещения демилитаризованной зоны 12 июня представители ИКМООНН заметили, что бетонные заграждения в лагере Абдали убраны и на его территории стоят автотранспортные средства, принадлежащие силам Соединенных Штатов. Движимое имущество Организации Объединенных Наций на объектах, которое, как полагали, относилось к разряду имущества, которое могли разграбить или повредить, было собрано и перевезено в лагерь Хор сотрудниками ИКМООНН для технического осмотра, проверки наличия и учета наряду с активами, уже находившимися в лагере Хор. Эти объекты Организации Объединенных Наций на кувейтской стороне демилитаризованной зоны будут официально переданы кувейтским властям на хранение в соответствии с условиями меморандума о договоренности, подписанном между правительством Кувейта и ИКМООНН.

10. На иракской стороне демилитаризованной зоны британские силы в согласованном порядке будут продолжать занимать штаб ИКМООНН в Умм-Касре. За Джебель-Санамом, на иракской стороне границы, где установлена коммуникационная вышка ИКМООНН, по соображениям безопасности ИКМООНН могла вести наблюдение из различных мест вдоль трассы «Мун» на кувейтской стороне границы лишь с помощью биноклей. 28 марта 2003 года ИКМООНН по результатам наблюдений заключила, что коммуникационный объект в Джебель-Санаме находится в хорошем состоянии. Однако 13 и 14 мая коммуникационной вышки и значительной части ее конструктивных элементов на месте не оказалось. По всей видимости, там был произведен большой объем земляных работ. Учет активов ИКМООНН в Джебель-Санаме не велся, поскольку сотрудники ИКМООНН не могли получить доступ на этот объект. В штабе сектора «Юг» были замечены следы проникновения со взломом и обнаружена пропажа активов ИКМООНН. Кувейтские власти заранее предупредили ИКМООНН о своем намерении вывести свои силы с пограничных переходов «Браво», «Чарли» и «Дельта» и вновь соорудить на этих объектах бермы и траншеи. В период с 12 по 14 мая ИКМООНН демонтировала и вывезла с этих контрольно-пропускных пунктов все активы ИКМООНН. Кувейтские власти открыли четыре новых пограничных контрольно-пропускных пункта у пограничных столбов 58, 61, 77 и 89 или вблизи них.

11. Из-за непроведения в столь суровых климатических условиях регламентных работ незанятые помещения в лагере Хор стали приходить в упадок. ИКМООНН выразила обеспокоенность по поводу того, что, если не будут приняты меры к исправлению положения, то весь объект в скором времени придет в негодность, а это приведет к созданию опасных условий для оперативной деятельности и возникновению дополнительных расходов. В связи с этим ИКМООНН обратилась за разрешением на возвращение основного персонала для проведения ремонтных работ и технического обслуживания этого объекта. Осуществление таких работ уже начато.

12. Для обеспечения безопасности правительство Кувейта разместило в лагере Хор подразделение полиции. Однако этот объект по-прежнему подвергается опасности и в мае на нем были совершены две кражи со взломом, в результате которых пропало имущество Организации Объединенных Наций. ИКМООНН обратилась к правительству Кувейта с настоятельным призывом усилить меры безопасности в лагере Хор.

13. Военные наблюдатели ИКМООНН обеспечивали сопровождение гражданского персонала, занятого сбором и проверкой наличия активов ИКМООНН, которые оставались в демилитаризованной зоне. Они участвовали также в подготовке и выполнении задач по проведению рекогносцировки и поддержанию связи взаимодействия с кувейтской полицией и регулярно посещали объекты ИКМООНН на обеих сторонах демилитаризованной зоны в целях оценки последствий вооруженного конфликта или преступной деятельности для этих объектов.

14. В течение рассматриваемого периода Миссия оказывала помощь учреждениям Организации Объединенных Наций, сотрудники которых были развернуты для удовлетворения нужд иракского населения, а также недавно открывшейся Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по Ираку в Багдаде. Штаб ИКМООНН организовал проведение подготовительных работ и доставку в Багдад из Эль-Кувейта четырех генераторов, семи автотранспортных средств и средств связи, необходимых для создания Канцелярии Специального представителя.

15. Секция по вопросам связи и информационных технологий ИКМООНН оказала поддержку Управлению Координатора Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в Ираке (ККООНГВИ) в вопросах установки и программирования радиоаппаратуры ОВЧ- и ВЧ-связи, установки систем связи между транспортными средствами и конфигурации коммуникационной сети в лагере Хор. Международной организации по миграции (МОМ) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) были оказаны услуги по программированию и установке радиоаппаратуры. ИКМООНН предоставила Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) радиоаппаратуру на условиях аренды, техническую поддержку в вопросах обработки удостоверений личности, а также возможность использования своего ретранслятора ОВЧ-связи для обслуживания межучрежденческого канала ОВЧ-связи.

16. Секция инженерного обеспечения ИКМООНН занималась подготовкой жилых и рабочих помещений для сотрудников учреждений Организации Объединенных Наций, которые будут развернуты на границе с Ираком на долгосрочной основе. Одновременно с оказанием фактической поддержки ИКМООНН подготовила также меморандум о договоренности для того, чтобы

помощь, оказываемая учреждениям, была закреплена в официальном порядке. В ответ на просьбу регионального представителя Международного комитета Красного Креста (МККК) ИКМООНН предоставила в лагере Хор в период с 29 марта по 8 июня 2003 года жилье и коммунальные услуги для 32 сотрудников МККК, работавших вблизи Умм-Касра.

17. Секция безопасности и охраны ИКМООНН занималась проведением мероприятий по обеспечению безопасности в порядке содействия учреждениям Организации Объединенных Наций. В апреле 2003 года ИКМООНН предоставила на правах аренды необходимое оборудование для Бюро ПРООН по координации вопросов безопасности на местах и оказала его сотрудникам содействие в изготовлении удостоверений личности для персонала учреждений Организации Объединенных Наций и обучила сотрудников ПРООН методам обработки таких удостоверений. Секция безопасности и охраны помогала следить за обменом радиосообщениями, который вели учреждения Организации Объединенных Наций в Ираке из радиорубки этих учреждений в Кувейте, и оказывать консультации по вопросам безопасности в отношении процедур поддержания непрерывной радиосвязи между всеми автотранспортными средствами или патрулями учреждений Организации Объединенных Наций. Кроме того, ИКМООНН оказывала услуги по обеспечению безопасности полевым отделениям Мировой продовольственной программы, Детского фонда Организации Объединенных Наций и МОМ.

18. Значительную поддержку учреждениям Организации Объединенных Наций оказала Транспортная секция ИКМООНН, которая занималась подготовкой автотранспортных средств для продажи гуманитарным учреждениям. МОМ закупила 12 автотранспортных средств, ВОЗ — 3 и ККООНГВИ — 15. Для продажи ККООНГВИ готовятся еще 25 автотранспортных средств. В рамках материально-технического обеспечения предусматривается перекраска автотранспортных средств ККООНГВИ в утвержденные Организацией Объединенных Наций цвета для их использования в Ираке; техническое обслуживание автотранспортных средств МОМ и ККООНГВИ; предоставление грузовых автомобилей для вывоза материалов и оборудования из Эль-Кувейтского аэропорта и их доставки в лагерь Хор; и приемка автотранспортных средств ККООНГВИ в Эль-Кувейтском аэропорту и их последующая доставка на вспомогательную базу в Хейтане.

19. Секция контроля за передвижением ИКМООНН оказывала учреждениям Организации Объединенных Наций в пунктах въезда на кувейтской стороне (аэропорт и морской порт) содействие в получении после прохождения таможенной очистки 27 500 килограмм грузов, поставляемых в порядке оказания чрезвычайной помощи, и автотранспортных средств, предназначенных для ККООНГВИ и других учреждений Организации Объединенных Наций.

III. Организационные вопросы

20. Двенадцати военным наблюдателям было предписано остаться на вспомогательной базе в Хейтане для сохранения в Миссии военного присутствия. Регулярная ротация военных наблюдателей из соответствующих стран была прекращена.

21. По состоянию на 31 мая 2003 года общая численность сотрудников в штабе ИКМООНН составляла 154 человека, распределенных по компонентам следующим образом:

а) в общей сложности 11 военных наблюдателей: по одному от Аргентины, Венгрии, Индии, Италии, Пакистана, Российской Федерации, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии и Франции;

б) в общей сложности 143 гражданских сотрудника, в том числе 45, набранных на международной основе, и 98 — на местной.

IV. Финансовые аспекты

22. С учетом сложившейся в настоящее время ситуации Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам не представил доклад о проекте бюджета ИКМООНН на период 2003–2004 годов. Вместо этого Пятый комитет, руководствуясь рекомендацией Консультативного комитета, принял проект резолюции, предоставляющей полномочия на принятие обязательств в размере 12 млн. долл. США, обеспечиваемых за счет накопившегося остатка средств на Специальном счете для ИКМООНН, с целью удовлетворения потребностей, связанных с содержанием Миссии, в течение четырехмесячного периода с 1 июля по 31 октября 2003 года (см. A/57/833, пункт 6).

23. По состоянию на 10 июня 2003 года сумма начисленных взносов, не поступивших на Специальный счет для ИКМООНН, за период с момента учреждения Миссии до 30 апреля 2003 года составила 8 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов по всем операциям по поддержанию мира по состоянию на тот же день составила 1364 млн. долл. США.

V. Замечания

24. ИКМООНН продолжает оказывать содействие в проведении других мероприятий Организации Объединенных Наций и сохранять, посредством поддержания регулярных связей, доверительные отношения с правительством Кувейта, одной из двух стран пребывания. Правительство Кувейта выразило ИКМООНН свое удовлетворение сотрудничеством с Миссией в этот период неопределенности, обусловленной отсутствием в Ираке международно признанного представительного правительства. 31 марта 2003 года Постоянный представитель Кувейта информировал меня о том, что его правительство полагает, что щекотливая ситуация, сложившаяся вокруг вопроса о границе между Кувейтом и Ираком, служит достаточным основанием для сохранения мандата до тех пор, пока эта ситуация не прояснится и в этом районе не будут восстановлены мир и безопасность. 5 мая 2003 года в своем письме на мое имя он вновь обратился с просьбой продлить присутствие ИКМООНН в Кувейте на дополнительные шесть месяцев и после 6 июля 2003 года.

25. В период с апреля 1991 года по середину марта 2003 года ИКМООНН представляла собой успешную и во многих отношениях образцовую операцию Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Тем не менее в связи с ослаблением конфликта в Ираке и с принятием Советом Безопасности

22 мая 2003 года резолюции 1483 (2003) Совет, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о целесообразности сохранения присутствия ИКМООНН в Кувейте с учетом приостановления мандата и изменения условий. В этих изменившихся обстоятельствах я рекомендую сохранить остаточное миротворческое присутствие ИКМООНН на заключительные три месяца, до 6 октября 2003 года, когда миссия будет закрыта. В течение этого периода ИКМООНН постепенно свернет свое военное присутствие до минимального уровня, будет продолжать представлять поддержку операциям по оказанию гуманитарной помощи в Ираке из вспомогательной базы в Хейтане и лагеря Хор, поддерживать связь взаимодействия с кувейтскими властями, осуществит проверку наличия и ликвидацию активов ИКМООНН и, что важнее всего, предпримет соответствующие меры для передачи своих функций по оказанию содействия гуманитарным операциям другим организациям, остающимся в этом районе. Это позволит также получить дополнительное время для оценки ситуации в плане безопасности, сложившейся в бывшем районе действий Миссии, в соответствии с пожеланиями правительства Кувейта до окончательного закрытия Миссии.

26. В заключение я хотел бы отдать должное генерал-майору Франциску Гонгону и находившимся под его командованием мужчинам и женщинам за их профессионализм и самоотверженное служение делу поддержания мира в столь исключительно трудное время. Своей службой они снискали уважение к себе, к своим странам и к Организации Объединенных Наций.

Map!!!